ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA (šestého senátu)

11. června 2009 *

Ve věci C-16/08,

jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Administratīvā apgabaltiesa (Lotyšsko) ze dne 13. prosince 2007, došlým Soudnímu dvoru dne 15. ledna 2008, v řízení

Schenker SIA

proti

Valsts ieņēmumu dienests,

SOUDNÍ DVŮR (šestý senát),

ve složení J.-C. Bonichot, předseda senátu, K. Schiemann (zpravodaj) a C. Toader, soudci,

* Jednací jazyk: lotyština.

generální advokátka: J. Kokott,
vedoucí soudní kanceláře: R. Grass,

s přihlédnutím k písemné části řízení,

s ohledem na vyjádření předložená:

– za společnost Schenker SIA E. Āboliņa, mandataire,

– za Valsts ieņēmumu dienests D. Jakānsem, jako zmocněncem,

– za maďarskou vládu R. Somssich, J. Fazekas a K. Borvölgyi, jako zmocněnkyněmi,

– za Komisi Evropských společenství G. Wilmsem a E. Kalninsem, jako zmocněnci,

s přihlédnutím k rozhodnutí, přijatému po vyslechnutí generální advokátky, rozhodnout věc bez stanoviska,

vydává tento

Rozsudek

1 Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce se týká výkladu kombinované nomenklatury, která tvoří přílohu I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 382), ve znění nařízení Komise (ES) č. 1789/2003 ze dne 11. září 2003 (Úř. věst. L 281, s. 1; Zvl. vyd. 02/14, s. 3; dále jen „KN“).

2 Tato žádost byla předložena v rámci sporu mezi společností Schenker SIA (dále jen „Schenker“) a Valsts ieņēmumu dienests (lotyšská daňová správa, dále jen „VID“) ve věci sazebního zařazení některých zařízení s kapalnými krystaly s aktivní maticí (LCD).

Právní rámec

3 Kombinovaná nomenklatura zavedená nařízením č. 2658/87 je založena na harmonizovaném systému popisu a číselného označování zboží (dále jen „HS“), který byl vypracován Radou pro celní spolupráci (nyní Světová celní organizace) a zaveden mezinárodní úmluvou uzavřenou v Bruselu dne 14. června 1983 a protokolem o její změně ze dne 24. června 1986, schválenými jménem Evropského hospodářského společenství rozhodnutím Rady 87/369/EHS ze dne 7. dubna 1987 (Úř. věst. L 198, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 288).

4 První část KN obsahuje soubor úvodních ustanovení. V této části, v první hlavě věnované obecným ustanovením, stanoví oddíl A, nazvaný „Všeobecná pravidla pro výklad [KN]“ (dále jen „všeobecná pravidla“):

„Zařazení zboží do [KN] se řídí těmito zásadami.

1. Názvy tříd, kapitol a podkapitol jsou pouze orientační; pro právní účely jsou pro zařazení směrodatná znění čísel a příslušných poznámek ke třídám nebo kapitolám a následující ustanovení, pokud znění těchto čísel nebo poznámek nestanoví jinak.

2. a) Každé uvedení výrobku v některém z čísel se vztahuje též na výrobek, který není kompletní nebo jehož zpracování není dokončeno, pokud již má při předložení podstatné rysy kompletního nebo dokončeného výrobku. Totéž platí pro zařazení kompletního nebo dokončeného výrobku (nebo výrobku zařazovaného podle tohoto pravidla jako kompletní nebo dokončený výrobek), který je předkládán v nesmontovaném nebo rozloženém stavu.

[…]“

5 Druhá část KN, která obsahuje celní sazebník, zahrnuje třídu XVI, nazvanou „Stroje a mechanická zařízení; elektrická zařízení; jejich části a součásti; přístroje pro záznam a reprodukci zvuku, přístroje pro záznam a reprodukci televizního obrazu a zvuku a části, součásti a příslušenství těchto přístrojů“.

6 Číslo 8528 KN zní následovně:

„8528 Televizní přijímače, též s vestavěnými rozhlasovými přijímači nebo s přístroji pro záznam nebo reprodukci zvuku nebo obrazu; videomonitory a videoprojektory:

[…]

– Videomonitory:

8528 21 – – barevné:

[…]

8528 21 90– – – ostatní

[…]“

7 Číslo 8529 KN zní následovně:

„8529	Části a součásti vhodné pro použití výhradně nebo hlavně s přístroji čísel 8525 až 8528:
[…]	
8529 90	– Ostatní:
[…]	
8529 90 81	– – – – – pro televizní kamery čísla 8525 30 a přístroje čísel 8527 a 8528
[…]“	

8 Číslo 9013 KN zní:

„9013	Zařízení s kapalnými krystaly, která nejsou výrobky specifičtěji zahrnutými v jiných číslech; lasery, jiné než laserové diody; ostatní optické přístroje a nástroje, jinde v této kapitole neuvedené ani nezahrnuté:
[…]	
9013 80	– ostatní zařízení, přístroje a nástroje:
	– – Zařízení s kapalnými krystaly:
9013 80 20	– – – Zařízení s kapalnými krystaly s aktivní maticí
[…]“	

9 Vysvětlivky týkající se KN, které Komise zveřejnila dne 23. října 2002 (Úř. věst. C 256, s. 1), odkazují, pokud jde o podpoložky 8528 21 14 až 8528 21 90, na vysvětlivky k číslu

8528 druhému pododstavci šestého oddílu HS uvedené ve *Sbírce stanovisek k zařazení v HS* zveřejněné Světovou celní organizací.

10 Vysvětlivky k HS týkající se položky 8528 zní:

„[…]

Tato položka zahrnuje televizní přijímací přístroje (včetně videomonitorů a videoprojektorů), též s vestavěnými rozhlasovými přijímači nebo s přístroji pro záznam nebo reprodukci zvuku nebo obrazu.

Mezi přístroji z této položky lze uvést:

[…]

6) Videomonitory, což jsou přijímače připojené přímo, prostřednictvím koaxiálních kabelů, k videokameře nebo videorekordéru, které neobsahují žádné radiofrekvenční obvody, představují profesionální přístroje používané v kontrolních režiích televizních stanic nebo v uzavřených televizních okruzích (letiště, nádraží, hutnictví, chirurgie atd.). Tyto přístroje jsou tvořené především zařízeními vytvářejícími a vychylujícími světelný bod na obrazovce podle zdrojových signálů a jedním nebo několika obrazovými zesilovači, umožňujícími regulovat intenzitu světelného bodu. Mohou mít červený (R), zelený (G) a modrý (B) vstup, oddělené nebo kódované podle kterékoliv normy (NTSC, SECAM, PAL, D-MAC a další).

Pro příjem kódovaných signálů musí byt monitor vybaven dekodérem (děličem) signálů R, G a B. Běžně používaným prostředkem pro skládání obrazu je katodová trubice s přímým zobrazením nebo projektor vybavený třemi katodovými trubicemi, ale existují i monitory využívající k dosažení stejného cíle jiných prostředků (například obrazovka na bázi tekutých krystalů nebo světelné paprsky vychylované na olejový film). Tyto monitory mohou být typu CRT nebo s plochou obrazovkou na bázi tekutých krystalů, světlo emitujících diod (LED), plasmy atd.

[…]

Nestanoví-li obecná ustanovení týkající se zařazení částí (viz obecné úvahy k tomuto oddílu) jinak, jsou části zařízení této položky zařazeny pod číslo 85.29.“

11 Vysvětlivka HS k číslu 9013 zní:

„[…] toto číslo zahrnuje zejména:

1) Zařízení s kapalnými krystaly složené z vrstvy kapalných krystalů vložených mezi dvě skleněné nebo plastové desky, s elektrickými vodiči, nebo bez elektrických vodičů, v kuse nebo nařezaná do stanovených tvarů, která nejsou výrobky specifičtěji zahrnutými v jiných číslech [KN].

[…]“

Spor v původním řízení a předběžná otázka

12 Dne 29. prosince 2004 vyplnila Schenker celní prohlášení pro některé zboží, a sice pro zařízení TFT LCD s kapalnými krystaly s aktivní maticí LTA320W2-L01, LTA260W1-L02 a LTM170W1-L01 v celkové hodnotě 108 720 USD, zařadila je do podpoložky 9013 80 20KN, a tudíž uplatnila na ně dovozní clo ve výši 0 %.

13 Ze spisu předloženého Soudnímu dvoru vyplývá, že tato zařízení sestávají ze dvou skleněných desek, vrstvy kapalných krystalů umístěné mezi uvedené desky, vertikální a horizontální čtečky signálu, z podsvícení, konvertoru, jenž generuje vysoké napětí pro podsvícení, a ovládacího panelu – rozhraní pro přenos dat (PCB či PWB ovladač), jež zajišťuje sekvenční přenos dat do jednotlivých pixelů (bodů) LCD modulu za použití specifické technologie – LVDS (Low-voltage Differential Signaling).

14 Při provádění kontroly prohlášení společnosti Schenker ohledně tohoto zboží pojal Rīgas Muitas reģionālā iestāde (Krajský celní úřad VID v Rize) podezření, že bylo zařazeno do nesprávné položky KN. Některé výrobky byly proto zadrženy jako vzorek a zaslány příslušnému celnímu orgánu, aby určil příslušný kód KN. Celní úředníci považovali za správné celní zařazení do podpoložky 8528 21 90, a nikoli zařazení provedené společností Schenker, tedy zařazení do podpoložky 9013 80 20. Zařazení provedenému VID odpovídá dovozní clo ve výši 14 %, kterým mělo být podle tohoto orgánu zatíženo uvedené zboží.

15 VID proto dne 24. února 2005 přijal rozhodnutí, kterým určil, že se společnost Schenker dopustila správního přestupku ve smyslu lotyšského zákon o správních přestupcích, a uložila jí pokutu 300 LVL. Dne 7. června 2005 bylo toto rozhodnutí potvrzeno generálním ředitelem VID.

16 Dne 11. července 2005 podala Schenker k Administratīvā rajona tiesa žalobu na neplatnost rozhodnutí generálního ředitele VID a argumentovala v podstatě tím, že zboží, které je předmětem původního řízení, nemělo být zařazeno do podpoložky 8528 21 90 KN, tj. hotové výrobky ve smyslu KN, neboť není vybaveno rozhraním pro přenos obrazového signálu ani takový signál nemůže přijímat.

17 Administratīvā rajona tiesa zamítl dne 12. května 2006 žalobu společnosti Schenker. I když tento soud dal za pravdu společnosti Schenker v tom, že dotčené výrobky neměly být deklarovány jako kompletní nebo hotové výrobky, konstatoval, že technická dokumentace obsažená ve spise prokazuje, že výrobky obsahují hlavní součásti, jež zajišťují jejich základní funkci, a to přenos dat. Zařazení provedené VID bylo tedy opodstatněné, jelikož se jedná o výrobek, který není kompletní nebo jehož zpracování není dokončeno, který již má podstatné rysy kompletního výrobku.

18 Dne 2. června 2006 podala Schenker odvolání proti tomuto rozhodnutí k Administratīvā rajona tiesa. Ten se vzhledem k tomu, že vyvstaly pochybnosti ohledně sazebního zařazení zboží v původním řízení, rozhodl přerušit řízení a položit Soudnímu dvoru následující otázku:

„Má být podpoložka 8528 21 90 kombinované nomenklatury vykládána v tom smyslu, že ke dni 29. prosince 2004 se tato podpoložka vztahovala rovněž na zařízení s kapalnými krystaly s aktivní maticí (TFT LCD – LTA320W2 L01, LTA260W1 L02, LTM170W1 L01), která sestávají hlavně z následujících prvků:

– dvou skleněných desek;

– vrstvy kapalných krystalů umístěné mezi uvedené desky;

– vertikální a horizontální čtečky signálu;

– podsvícení;

– konvertoru, jenž generuje vysoké napětí pro podsvícení;

– ovládacího panelu – rozhraní pro přenos dat (PCB či PWB ovladač), jež zajišťuje sekvenční přenos dat do jednotlivých pixelů (bodů) LCD modulu za použití specifické technologie – LVDS (Low-voltage Differential Signaling)?“

K předběžné otázce

Argumentace účastníků řízení

19 Podstatou tvrzení společnosti Schenker je to, že zařízení, která jsou předmětem původního řízení, nejsou určena pro jedno konkrétní použití a mohou být použita k výrobě mnoha výrobků, jako jsou počítače, videomonitory, televizory, návěstní panely, zdravotnická zařízení, automatická ovládací zařízení nebo hrací automaty. Z tohoto důvodu podle nich tato zařízení nespadají do podpoložky 8528 21 90 KN, která se týká videomonitorů a obecně hotových výrobků.

20 VID a Komise však tvrdí, že vzhledem k tomu, že zařízení, která jsou předmětem původního řízení, obsahují i další součástky, které nejsou uvedeny v podpoložce 9013 80 20 KN, jako například podsvícení, konvertor pro podsvícení a ovládání adresování pixelů, nemohou být tato zařízení do tohoto čísla zařazena.

21 Kromě toho VID tvrdí, že předmětná zařízení mohou přijímat a zobrazovat videoobrazy, a tím technicky zajišťovat hlavní funkce videomonitoru. V souladu s obecným pravidlem stanoveným v odst. 2 písm. a) části I hlavě I A KN je lze tudíž považovat za výrobky, které nejsou kompletní nebo jejichž zpracování není dokončeno, které jsou rovnocenné výrobkům finálním/kompletním, takže spadají do podpoložky 8528 21 90 KN zahrnující videomonitory.

22 Komise však tvrdí, že podle příslušné vysvětlivky k HS musí být zboží, které je předmětem původního řízení, jež může být považováno za části a součásti strojů, které spadají do čísla 8528 KN, zařazeno do čísla 8529, konkrétně do podpoložky 8529 90 81 KN.

23 Podle maďarské vlády nemají dotčená zařízení základní vlastnosti kompletního nebo hotového výrobku, neboť v této fázi ještě není možné určit, pro jaký typ hotového výrobku budou tato zařízení použita. Nejvhodnější by tudíž bylo číslo 9013 KN.

Závěry Soudního dvora

24 Na úvod je třeba připomenout, že podle ustálené judikatury je třeba za účelem zajištění právní jistoty a usnadnění kontrol hledat rozhodující kritérium pro sazební zařazení zboží obecně v jeho objektivních charakteristikách a vlastnostech, jak jsou definovány zněním položky KN a poznámek k třídám nebo kapitolám (viz zejména rozsudek ze dne 18. července 2007, Olicom, C-142/06, Sb. rozh. s. I-6675, bod 16 a citovaná judikatura).

25 Krom toho může být objektivním kritériem pro zařazení účel použití výrobku, pokud je inherentní tomuto výrobku, což musí být možné posoudit v závislosti na objektivních charakteristikách a vlastnostech zboží (viz rozsudek ze dne 27. listopadu 2008, Metherma, C-403/07, Sb. rozh. s. I-8921, bod 47).

26 Poznámky ke kapitolám společného celního sazebníku, stejně tak jako vysvětlivky k HS, totiž představují důležité prostředky pro zajištění jednotného použití tohoto sazebníku a poskytují jako takové poznatky využitelné pro jeho výklad (viz rozsudek ze dne 11. prosince 2008, Kip Europe a další, C-362/07 a C-363/07, Sb. rozh. s. I-9489, bod 27).

27 V projednávané věci vzhledem k popisu zboží dotčeného v původním řízení, který poskytl předkládající soud, neodpovídají vlastnosti tohoto zboží podpoložce 9013 80 20 KN, která ze vztahuje na „zařízení s kapalnými krystaly s aktivní maticí“. Zařízení, která jsou předmětem původního řízení, jsou totiž vybavena i součástkami neuvedenými v této podpoložce, zejména pak podsvícením, konvertorem pro podsvícení a ovládacím blokem pro adresování pixelů. Tato zařízení mohou mít víc

určení, musí však být přidáno několik podstatných součástek, aby toto zboží získalo základní rysy kompletního výrobku. To znamená, že ani podpoložka 8528 21 90 KN, která zahrnuje „videomonitory“, tedy hotové výrobky, není vhodnou podpoložkou pro zařízení s kapalnými krystaly, která jsou předmětem původního řízení.

28 Podle pravidla stanoveného v odst. 2 písm. a) části I oddílu I A KN zahrnuje stanovené číslo výrobek, který není kompletní nebo jehož zpracování není dokončeno, za předpokladu, že tento výrobek má již podstatné rysy kompletního nebo hotového výrobku. To však není případ zboží dotčeného v původním řízením, jehož konečné užití závisí na dalších součástkách, které se do něj zabudují v následném výrobním cyklu.

29 Zařízení s kapalnými krystaly dotčená v původním řízení nemohou být tudíž zařazena do podpoložky 9013 80 20 ani 8528 21 90 KN.

30 Nicméně taková zařízení mohou být, jakožto zboží, které lze použít v přístrojích spadajících do položky 8528 KN („Televizní přijímače, též s vestavěnými rozhlasovými přijímači nebo s přístroji pro záznam nebo reprodukci zvuku nebo obrazu; videomonitory a videoprojektory“), v souladu s vysvětlivkou k HS týkající se položky 8528, zařazena pod číslo 8529 KN („Části a součásti vhodné pro použití výhradně nebo hlavně s přístroji čísel 8525 až 8528“), konkrétně do podpoložky 8529 90 81 („pro televizní kamery čísla 8525 30 a přístroje čísel 8527 a 8528“).

31 Je na předkládajícím soudu, aby ověřil, zda zařízení s kapalnými krystaly s aktivní maticí, která jsou předmětem původního řízení, mají takové objektivní charakteristické znaky

a vlastnosti, aby byla považována za zboží vhodné pro použití výhradně nebo hlavně s přístroji položek 8525 až 8528 KN.

32 V důsledku toho je nutno na položenou otázku odpovědět tak, že podpoložka 8528 21 90 KN musí být vykládána v tom smyslu, že se ke dni 29. prosince 2004 tato podpoložka nevztahovala na zařízení s kapalnými krystaly (LCD) s aktivní maticí, která sestávají hlavně z následujících prvků:

– dvou skleněných desek;

– vrstvy kapalných krystalů umístěné mezi uvedené desky;

– vertikální a horizontální čtečky signálu;

– podsvícení;

– konvertoru, jenž generuje vysoké napětí pro podsvícení;

– ovládacího panelu – rozhraní pro přenos dat (PCB či PWB ovladač), jež zajišťuje sekvenční přenos dat do jednotlivých pixelů (bodů) LCD modulu za použití specifické technologie – LVDS (Low-voltage Differential Signaling).

K nákladům řízení

33 Vzhledem k tomu, že řízení má, pokud jde o účastníky původního řízení, povahu incidenčního řízení ve vztahu ke sporu probíhajícímu před předkládajícím soudem, je k rozhodnutí o nákladech řízení příslušný uvedený soud. Výdaje vzniklé předložením jiných vyjádření Soudnímu dvoru než vyjádření uvedených účastníků řízení se nenahrazují.

Z těchto důvodů Soudní dvůr (šestý senát) rozhodl takto:

Podpoložka 8528 21 90 KN kombinované nomenklatury, která tvoří přílohu I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku, ve znění nařízení Komise (ES) č. 1789/2003 ze dne 11. září 2003, musí být vykládána v tom smyslu, že se ke dni 29. prosince 2004 tato podpoložka nevztahovala na zařízení s kapalnými krystaly (LCD) s aktivní maticí, která sestávají hlavně z následujících prvků:

– **dvou skleněných desek;**

– **vrstvy kapalných krystalů umístěné mezi uvedené desky;**

– **vertikální a horizontální čtečky signálu;**

– **podsvícení;**

– **konvertoru, jenž generuje vysoké napětí pro podsvícení, a**

– **ovládacího panelu – rozhraní pro přenos dat (PCB či PWB ovladač), jež zajišťuje sekvenční přenos dat do jednotlivých pixelů (bodů) LCD modulu za použití specifické technologie – LVDS (Low-voltage Differential Signaling).**

Podpisy.